



# Delegación Empresarial Alemana en Guatemala y República Dominicana: Economía Circular

Ciudad de Guatemala y Santo Domingo  
del 22 al 26 de septiembre de 2025

*Catálogo de productos y  
servicios de las empresas*

Un proyecto de:



En colaboración con:



Deutsch-Regionale Industrie- und Handels-  
kammer für Zentralamerika und die Karibik  
Cámara de Comercio e Industria Alemana  
Regional para Centroamérica y el Caribe

Delegación empresarial alemana

22.-26.09.  
2025



Guatemala  
República  
Dominicana



**Economía circular y  
tecnologías  
ambientales**



## EMPRESAS ALEMANAS

AIRVALVE FLOW CONTROL GMBH .....

BLUES BAY. LOGISTIK UMWELT & ENTSORGUNGS SYSTEME GMBH .....

KAESER KOMPRESSOREN SE .....

KRONES RECYCLING GMBH .....

THOLANDER ABLUFTTECHNIK GMBH .....

Delegación empresarial alemana

22.-26.09.  
2025



Guatemala  
República  
Dominicana



**Economía circular y  
tecnologías  
ambientales**



Con el respaldo del **Ministerio Federal de Economía y Energía (BMWE)**, SBS systems for business solutions, en colaboración con la Cámara Regional Alemana de Comercio e Industria para Centroamérica y el Caribe, está organizando una **misión empresarial en Guatemala y República Dominicana**.

La delegación alemana estará compuesta por empresas seleccionadas que se especializan en **tecnologías y servicios en el ámbito de la economía circular, incluyendo gestión de residuos y tratamiento de aguas residuales**.

Las empresas alemanas estarán presentes en **Santo Domingo del 22 al 24 de septiembre** y en **Ciudad de Guatemala del 25 al 26 de septiembre de 2025**, con el objetivo de establecer nuevas colaboraciones con contrapartes dominicanas y guatemaltecas interesadas.

Les invitamos cordialmente a participar en nuestros eventos de **presentación y networking en Santo Domingo (23 de septiembre de 2025)** y en **Ciudad de Guatemala (25 de septiembre de 2025)**, auspiciados por el Ministerio Federal de Economía y Energía de Alemania. ¡Esperamos un intercambio enriquecedor entre actores alemanes y locales!

Durante estos eventos, podrán conocer las marcas y productos innovadores de destacadas empresas alemanas, participar en debates sobre las tendencias más recientes del sector y explorar posibles áreas de colaboración.

Además, les invitamos a participar en **reuniones B2B individuales** con las empresas alemanas durante su estancia en los respectivos países. Esta es una **oportunidad única** para explorar nuevas posibilidades de negocio y descubrir sinergias y alianzas con los participantes alemanes.

Les recordamos que contaremos con intérpretes sin costo adicional para facilitar los intercambios comerciales. La inscripción para los eventos de presentación y networking es **gratuita**.

No duden en ponerse en contacto con nosotros para coordinar reuniones individuales con una o más de las empresas alemanas presentadas en este catálogo. Estaremos encantados de brindarles más información y asistencia.

## Programa de Ingreso al Mercado Extranjero del Ministerio Federal de Economía y Energía (BMWE) - Germany Trade & Invest

---



El Programa de Ingreso al Mercado Extranjero apoya a las pequeñas y medianas empresas alemanas en todas las etapas de sus actividades de exportación. Las empresas participantes reciben un amplio respaldo desde las primeras fases de exploración de mercado hasta el establecimiento de contactos comerciales concretos, incluyendo el acceso a información de mercado de primera mano, la organización de viajes de prospección y la creación de redes.

Un elemento clave de este apoyo es la asistencia personalizada durante la preparación, ejecución y seguimiento de estas medidas, con el fin de garantizar que los acuerdos comerciales resultantes sean de alta calidad y sostenibles.

Esta visita forma parte del módulo "misiones empresariales de exploración de mercados" del Programa de Ingreso al Mercado Extranjero, y tiene como objetivo facilitar contactos comerciales y proporcionar importantes impulsos para fortalecer la cooperación fructífera entre Centroamérica y el Caribe, en particular Guatemala y República Dominicana, y Alemania.

En nombre del Ministerio Federal de Economía y Energía de Alemania, quiero expresar mi agradecimiento a los participantes alemanes, así como a todos los socios locales e instituciones colaboradoras en Guatemala y República Dominicana, por su valiosa contribución al éxito de esta iniciativa.

---

### **Sr. Christian Tippelt**

Director del Programa de Ingreso al Mercado Extranjero del Ministerio Federal de Economía y Energía (BMWE) - Germany Trade & Invest



### **Sr. Christian Tippelt**

.....  
Director del Programa de Ingreso al Mercado Extranjero del Ministerio Federal de Economía y Energía (BMWE) Germany Trade & Invest

Válvulas de ventilación y purga  
Equipos de regulación  
Supervisores de procesos



## Resumen

Soluciones sostenibles para el control de aire y presión en agua potable y residual, con experiencia global y soporte técnico especializado.



## Perfil de la empresa

AIRVALVE está especializada en la optimización del flujo y el control de los cambios dinámicos de presión.

Una amplia gama de productos avanzados para el suministro de agua, la gestión de aguas residuales, la industria y la ingeniería de instalaciones es el resultado de décadas de experiencia y desarrollo continuo.

Un sólido equipo de ingenieros de diseño, técnicos de servicio y asesores al cliente está a su disposición para resolver cada tarea de manera óptima.

Con AIRVALVE, podrá operar sus instalaciones de manera eficiente, sostenible y con un uso mínimo de recursos – hoy y en el futuro.

## Productos/Servicios

- Válvulas de aireación y desaireación para agua potable y aguas residuales según la aplicación
- Válvulas de control
- Registradores de datos

## Referencias y actividades de comercio exterior

Junto con nuestro socio Aquestia, operamos representaciones en todo el mundo.

## Público objetivo (Target)

- Empresas de suministro de agua
- Servicios de tratamiento de aguas residuales
- Oficinas de ingeniería
- Empresas constructoras de instalaciones

## Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Productos ideales para cada aplicación.

## Socios comerciales ideales

- Empresas municipales
- Asociaciones de aguas residuales
- Ingenieros
- Empresas de construcción de instalaciones



## Airvalve Flow Control GmbH

Gutenbergweg 33  
59519 Möhnesee  
Alemania

[www.airvalve.de](http://www.airvalve.de)

Persona de contacto:

Sr. Michael Geissel - Managing Director  
geissel@airvalve.de

Teléfono: +49 2924 85 191 10

Móvil: +49 160 28 01 445

Idiomas: alemán, inglés

## Proyecto

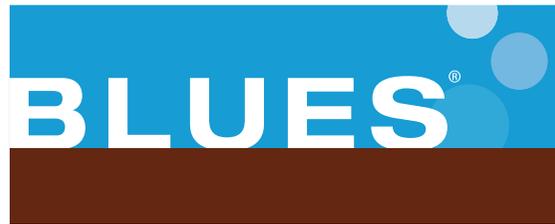


Apoyado por:



Proyecto de:





Bay. Logistik Umwelt & Entsorgungs Systeme GmbH

# Competencia en gestión de residuos con **VISIÓN DE FUTURO.**

## Resumen

BLUES GmbH es una empresa certificada de gestión de residuos que ofrece servicios de eliminación, reciclaje y transporte a nivel nacional.



[www.bluesanlagen.de](http://www.bluesanlagen.de)



## Perfil de la empresa

Fundada en 2002 por Birgit Gehr, BLUES es un proveedor líder en operaciones técnicas de plantas, remediación de sitios contaminados y gestión de flujos de materiales.

Certificada según el § 56 KrWG como empresa profesional de eliminación de residuos, BLUES ofrece una amplia gama de servicios, incluyendo reciclaje, desmantelamiento y soluciones de ingeniería. Con un equipo comprometido y una visión para el uso sostenible de los recursos, la empresa ha crecido de manera constante y ahora es un socio confiable en la industria.

## Productos/Servicios

- Operación técnica de plantas
- Reciclaje, recuperación y eliminación de residuos
- Remediación de sitios, terrenos y daños por incendio
- Gestión de flujos de materiales y recursos
- Desmantelamiento y construcción selectiva
- Asesoría en legislación de residuos y cumplimiento normativo
- Gestión de eliminación y calidad
- Transporte y logística
- Ingeniería y planificación
- Capacitación y seminarios

## Referencias y actividades de comercio exterior

BLUES ha completado con éxito proyectos para clientes destacados como Deutsche Bahn AG y diversas administraciones distritales. La empresa es miembro de varias asociaciones del sector, incluyendo Entsorgungsgemeinschaft Bayern e.V., bvse y Umweltpakt Bayern. La fundadora Birgit Gehr recibió el VICTRESS Sustainability Award en 2017.

## Público objetivo (Target)

BLUES atiende a empresas industriales, desarrolladores, autoridades públicas y municipios que buscan soluciones sostenibles y eficientes en gestión de residuos, desmantelamiento y remediación. La empresa opera principalmente en Alemania, con un fuerte enfoque en la región de Baviera.

## Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

BLUES se distingue por su amplia experiencia, su completo portafolio de servicios y su sólida red en la industria. La combinación de experiencia técnica, prácticas ambientalmente responsables y asesoría personalizada la convierte en un socio preferido en el sector.

## Socios comerciales ideales

Los socios ideales son empresas de los sectores de gestión de residuos, desmantelamiento y remediación que valoren la sostenibilidad, la calidad y la eficiencia. La cooperación, la innovación y la capacidad de ejecutar proyectos complejos con éxito son criterios clave para una asociación productiva.



## BLUES Bay. Logistik Umwelt & Entsorgungs Systeme GmbH

Kirchtruderinger Straße 13  
81829 München  
Alemania

[www.bluesanlagen.de](http://www.bluesanlagen.de)

Persona de contacto:

Ms. Birgit Gehr - *Managing Director*  
bg@bluesanlagen.de  
Teléfono: +49 89 14 33 232 25

Idiomas: alemán, inglés

## Proyecto



Apoyado por:



Proyecto de:





# Rotary Screw Blowers



## Summary

Fabricante y proveedor líder mundial de productos y servicios de aire comprimido.



  
made in  
Germany

## Perfil de la empresa

KAESER fabrica sus productos en sus instalaciones en Alemania en las ciudades de Coburg (norte de Baviera) y Gera (Turingia). Los productos Kaeser destacan por su extraordinaria confiabilidad, eficiencia energética, rentabilidad y por su sencillo mantenimiento, y colaboran con el objetivo principal de KAESER: satisfacción del cliente máxima.

## Productos/Servicios

KAESER KOMPRESSOREN ofrece los siguientes productos y servicios:

- Sopladores de tornillo
- Sopladores lobulares
- Turbosopladores
- Compresores de tornillo rotativo
- Compresores de pistón
- Compresores estacionarios y portátiles para obras
- Sistemas de gestión del aire comprimido
- Bombas de vacío
- Filtros
- Secadores
- Herramientas y accesorios de aire comprimido
- Asesoramiento y planificación
- Análisis de la demanda de aire comprimido
- Contracting (modelos operativos para estaciones de aire comprimido)
- Mantenimiento

## Referencias y actividades de comercio exterior

Los compresores y sopladores KAESER se venden ahora en más de 140 países mediante subsidiarias y socios distribuidores exclusivos.

## Público objetivo (Target)

Constructores y diseñadores de plantas de tratamiento de agua potable y residual, oficinas de ingeniería, operadores de plantas de agua, autoridades del agua, diseñadores y planificadores.

## Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

La promesa de valor de KAESER es proporcionar más aire comprimido con menos energía.

## Socios comerciales ideales

Constructores y diseñadores de plantas de tratamiento de agua potable y residual, oficinas de ingeniería y operadores de plantas de agua.

**KAESER**  
**KOMPRESSOREN**®

## Kaeser Kompressoren SE

Carl Kaeser Straße 26  
96450 Coburg  
Alemania

[www.kaeser.com](http://www.kaeser.com)

Persona de contacto:  
Alfredo Luna  
Ventas / Blower Product Managera  
alfredo.luna@kaeser.com  
Teléfono: +502 5511 7775

Idiomas: español, inglés

## Proyecto



Apoyado por:



Proyecto de:





## Resumen

De pacas a escamas de calidad alimentaria: Krones Recycling GmbH, con sede en Flensburg, Alemania, cubre todo el proceso de reciclaje de plásticos.



made in  
Germany

## Perfil de la empresa

De pacas a escamas de calidad alimentaria: Krones Recycling GmbH, con sede en Flensburg, Alemania, cubre todo el proceso de reciclaje de plásticos. Los módulos para lavado, clasificación y descontaminación están disponibles tanto de forma individual como en plantas de reciclaje llave en mano, ya sea para PET, poliolefinas o poliestireno. Además del procesamiento cuidadoso, damos gran importancia al uso eficiente y sostenible de energía y recursos. Al final, el reciclado cumple con los más altos estándares de calidad, incluso para uso alimentario, según certificaciones de la FDA, EFSA y otras. También es posible su procesamiento posterior directo en preformas, películas o fibras.

## Productos/Servicios

Servicios de consultoría y pruebas individuales y análisis – realizados en nuestro propio Centro de Tecnología de Reciclaje – completan el portafolio. Acompañados por el equipo de expertos en reciclaje de Krones, los clientes pueden probar las opciones de reciclaje para sus productos en un proceso totalmente escalable, analizar los resultados y así desarrollar posibles aplicaciones para el reciclado. Además de plásticos como PET, HDPE, PP, LDPE, PS, EPS/XPS, también se analizan adhesivos y compuestos, y se realizan una amplia gama de series de pruebas.

Productos y Servicios:

- Sistemas de reciclaje llave en mano para PET, LDPE, HDPE, PP y PS
- Módulos para lavado, clasificación y descontaminación
- Centro de Tecnología de Reciclaje Krones para ensayos y estudios de viabilidad
- Tratamiento de aguas residuales

<https://www.krones.com/en/products/plastics-recycling.php>

Soluciones de reciclaje para PET y poliolefinas:

<https://www.youtube.com/watch?v=TPfR7yTFXb4>

## Referencias y actividades de comercio exterior

Más de 25 instalaciones en todo el mundo para diversos tipos de plásticos.

## Público objetivo (Target)

- Empresas de gestión de residuos
- Compañías compounding y converting
- Fabricantes de plásticos
- Industria de llenado y envasado

## Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Diseño de las máquinas, red de servicio, reputación, experiencia en toda la cadena de valor de una botella de PET, centro de pruebas propio.

## Socios comerciales ideales

Todas las empresas que producen y utilizan plásticos reciclados.



## Krones Recycling GmbH

Wittenberger Weg 30  
24941 Flensburg  
Alemania

[www.krones.com](http://www.krones.com)

Persona de contacto:

Sr. Lukas Hausladen - *Jefe de Ventas Asia Pacífico*  
lukas.hausladen@krones.com  
Móvil: +49 15167349519

Sr. Korbinian Reiner - *Jefe de Ventas Regional LATAM*  
korbinian.reiner@krones.com  
Teléfono: +49 9401 - 3730  
Móvil: +49 151 61079579

Idiomas: inglés, alemán, español

## Proyecto



Apoyado por:



Proyecto de:



## Resumen

Tholander es su socio para sistemas de purificación de aire de escape, con un enfoque en la personalización precisa según sus requisitos específicos.



  
made in  
Germany

## Perfil de la empresa

Tholander Ablufttechnik GmbH fue fundada en 1986 y es uno de los principales proveedores de sistemas para la eliminación de olores y la purificación de aire de escape para aplicaciones industriales y municipales.

La empresa tiene su sede en Viernheim, cerca de Heidelberg, en el sur de Alemania. Aunque inicialmente el enfoque de mercado estaba en Alemania, la proporción de entregas de exportación aumentó de forma constante. Nuestros sistemas de purificación de aire de escape funcionan con éxito en muchos países de todo el mundo.

En el mundo de la purificación de aire de escape, la planificación y el diseño precisos no son solo una ventaja, sino cruciales para el éxito. En Tholander, entendemos que cada tarea de limpieza es única, por lo que prestamos gran atención a comprender sus necesidades y limitaciones específicas. Basándonos en nuestras tecnologías probadas y nuestra experiencia, desarrollamos una estrategia de solución personalizada para su aplicación, que implementamos de forma profesional en la práctica.

## Productos/Servicios

- Biofiltro
- Lavador de gases a contracorriente (Counter-Current Scrubber)
- Lavador de gases de flujo cruzado (Crossflow Scrubber)
- Lavador Multi-Venturi
- Biofiltro de goteo (Biotricklingfilter)
- Filtro de carbón activado

Nuestros servicios abarcan desde la consultoría hasta la ingeniería de proyectos, instalación, puesta en marcha y servicio postventa.

## Referencias y actividades de comercio exterior

Nuestra empresa cuenta con amplias referencias globales y actividades de exportación. Hemos completado con éxito proyectos en varios países y mantenemos relaciones comerciales estables con socios internacionales. A través de nuestra estrategia de exportación, abrimos nuevos mercados y ofrecemos soluciones personalizadas que cumplen con los requisitos globales. Esto refuerza nuestra presencia y competitividad a nivel internacional.

## Público objetivo (Target)

Nos interesa contactar clientes potenciales que tengan problemas con emisiones de olores. Principalmente se trata de clientes en el sector de residuos (tratamiento de aguas residuales, gestión de residuos sólidos, compostaje, plantas de biogás, procesado de subproductos animales, etc.) así como procesamiento de alimentos y productos agrícolas. También nos gustaría contactar contratistas, municipalidades y autoridades.

## Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Nuestro compromiso con tecnologías avanzadas no solo garantiza resultados eficientes, sino también un éxito sostenible para nuestros clientes a nivel global. Aplicamos constantemente esta promesa en nuestro servicio. Con gusto apoyamos a nuestros clientes en el mantenimiento regular y la optimización de sus sistemas para garantizar la máxima vida útil de los mismos.

## Socios comerciales ideales

Clientes con problemas de olores y contaminantes en el aire de escape.

## Tholander Ablufttechnik GmbH

Werkstr. 31  
68519 Viernheim  
Alemania

[www.tholander.de](http://www.tholander.de)

Persona de contacto:

Sr. Hans-Jürgen Störtz - *Gerente de Ventas LATAM*  
hansjuergen.stoertz@tholander.de  
Teléfono: +49 6204 92923 0

Idiomas: inglés, alemán

## Proyecto



Apoyado por:



Proyecto de:



SBS systems for business solutions es una agencia de consultoría privada fundada en 1999, con una experiencia de más de dos décadas en la planificación, desarrollo e implementación de proyectos internacionales. Ofrecemos una amplia gama de servicios que incluyen talleres, eventos, reuniones B2B personalizadas, estrategias de ingreso a mercados adaptadas y apoyo en la coordinación de equipos internacionales para los mercados de habla italiana y alemana.

Desde 2006, SBS ha liderado la ejecución de más de 200 proyectos de internacionalización, que abarcan desde viajes de delegaciones al extranjero hasta la organización de grandes conferencias virtuales en nombre de varios ministerios alemanes y otras instituciones gubernamentales extranjeras. Además, SBS ha sido distinguida con el título de "Temporary Export Manager" otorgado por el Ministerio de

Desarrollo Económico de Italia.

Nuestro experimentado equipo de gestores de proyectos, con una diversidad de antecedentes internacionales en nuestras oficinas de Berlín y Roma, está altamente sensibilizado a las diferencias culturales y posee la habilidad para abordar de manera eficiente asuntos culturales delicados. En SBS aplicamos un enfoque de pensamiento intercultural y creamos soluciones personalizadas que superan las barreras interculturales para identificar los socios ideales para nuestros clientes.

Gracias a nuestra sólida red de socios y una base de clientes que supera los 1,000 clientes alemanes e internacionales, SBS se destaca en facilitar una entrada exitosa en los mercados emergentes y altamente atractivos a nivel mundial.



Deutsch-Regionale Industrie- und Handelskammer für Zentralamerika und die Karibik  
Cámara de Comercio e Industria Alemana  
Regional para Centroamérica y el Caribe

La Cámara de Comercio e Industria Alemana para América Central y el Caribe (AHK ZAKK) es una asociación única en su forma, que reúne a las representaciones de siete países: Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Entre sus

principales responsabilidades se encuentran la promoción de las relaciones comerciales y el apoyo a las empresas en diversas cuestiones relacionadas con el comercio exterior.

**Contacto:**

info@sbs-business.com

**Oficina Berlín**

Budapester Straße 31

p: +49 (0)30 5861 994-10

f: +49 (0)30 5861 994-99

**Oficina Roma**

Via Appia Nuova, 666

p. +39 06 390 311 90

f. +39 06 390 311 61

sbsbusiness.eu

germantech.org

agrifoodble.de

[LinkedIn](#)



**SBS**

*systems for business solutions*

**Business success through cross-culture thinking**

*Un agradecimiento especial a:*



MITTELSTAND  
**GLOBAL**  
ENVIRONMENTAL  
TECHNOLOGIES

[www.gtai.de/mep](http://www.gtai.de/mep)

[www.bmwk.de](http://www.bmwk.de)

[sbsbusiness.eu](http://sbsbusiness.eu)

[www.germantech.org](http://www.germantech.org)

